

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11217B
Version: 02/2026

IAN 507624_2507





PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

(GB)

PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

Operation and safety notes

(FI)

PREMIUM-RETKEILYPÖYTÄ

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

PREMIUM-CAMPINGBORD

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

CAMPINGBORD

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

STÓŁ KEMPINGOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

STOVYKLAVIMO STALAS „PREMIUM“

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

PREMIUM-KÄMPINGULAUD

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

„PREMIUM“ KVALITĀTES KEMPINGA GALDS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE)

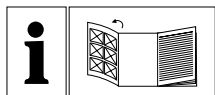
(AT) (BE) (CH)

PREMIUM-CAMPINGTISCH

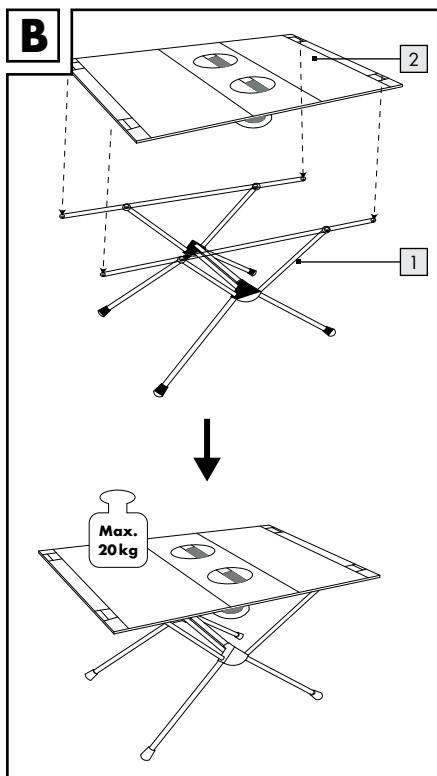
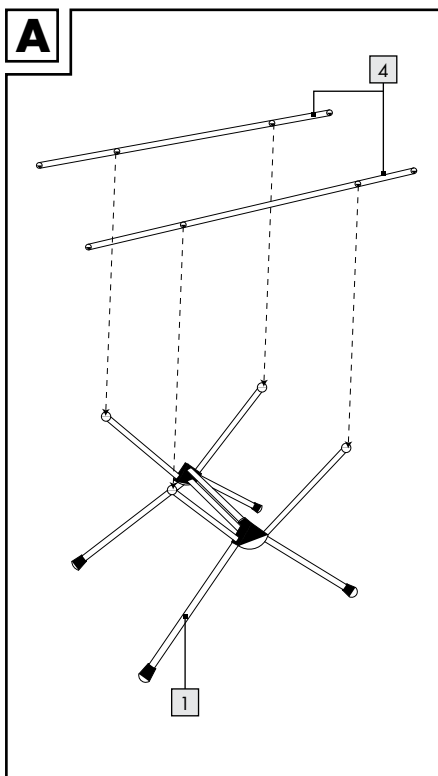
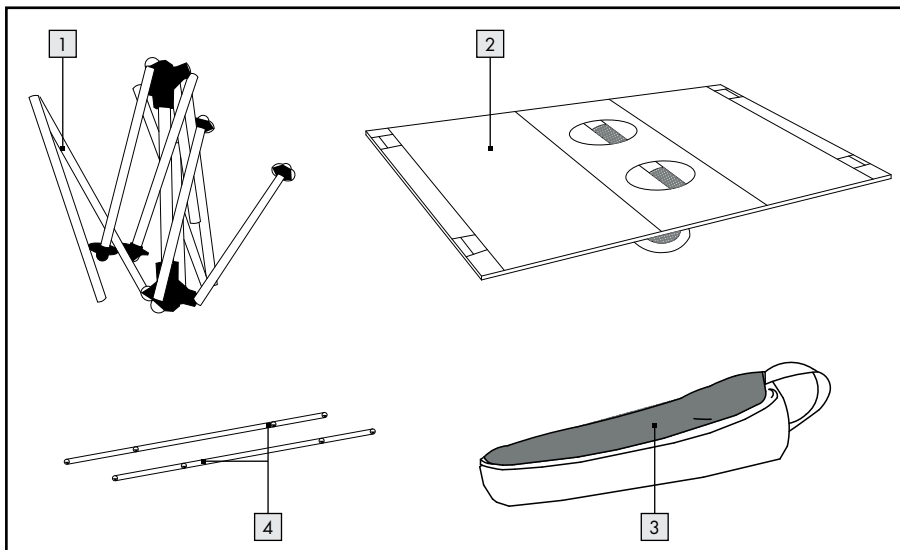
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 507624_2507

(FI) (SE) (DK) (PL)
(LV) (EE) (LT)



GB	Operation and safety notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	17
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	19
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	21
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23



**(GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**(FI) TÄRKEÄ, SÄILYTÄ TULEVIA
TARPEITA VARTEN: LUE
HUOLELLISESTI!**

**(SE) VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS: LÄS IGENOM NOGA!**

**(DK) VIGTIGT. SKAL OPBEVARES
TIL SENERE BRUG: LÆS
OMHYGGELIGT!**

**(PL) WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ
NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**(LT) SVARBU, ĮŠSAUGOKITE, KAD
GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI
ATEITYJE: ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE!**

**(EE) TÄHTIS! SÄILITAGE EDASISEKS
KASUTAMISEKS: LUGEGE
HOOLIKALT!**

LV

**SVARĪGI, SAGLABĀJIET
TURPMĀKAI UZZIŅAI: IZLASIET
RŪPĪGI!**

DE

AT

BE

CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

PREMIUM FOLDING CAMPING TABLE

● **Intended use**

This product serves as outdoor furniture in the camping sector. This product is not intended for commercial purposes.

● **Technical data**

Dimensions: 590 x 410 x 400 mm

Weight: 720 g

Max. load: 20 kg

● **Scope of delivery**

-  Table frame
-  Tabletop
-  Carrying bag
-  Movable rods



Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



WARNING! DANGER TO LIFE!

- Never leave children unattended with the packaging material or the product. Suffocation hazard!
- The product may become unstable if used incorrectly. This could result in injuries or property damage.
- Do not use the product near open fire.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Verify the product is stable before use.
-  Please note the maximum weight capacity of 20 kg. Exceeding this weight limit may result in injuries and/or property damage.
- Do not stand or sit on the product.

- Check the product for damage or wear before every use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
- The easy and fast assembly of the product means it is not as stable as a normal table. Avoid loading it on one side, as the product will tip over more easily than standard outdoor tables because of its low weight.
- This table is not intended to support a parasol. This could result in injuries and/or damage to the article.
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind. Store the product in protected areas.



RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- We are not liable for accidents resulting from failure to comply with the above safety instructions or improper handling.

● **Assembly**

Note: Remove all packaging materials from the product. Remove the product from the carrying bag .

1. Pull the table frame  apart slowly and steadily at the opposite corners. Fix the two movable rods  on the table frame . Please ensure that the holes on the rods click into place on the table frame mount positions (figure A).
 2. Put the tabletop  in place and push it into the mount positions of the movable rods  (figure B).
- ☐ Proceed in the reverse order in order to dismantle the product.

● **Cleaning and care**



- ☐ Use a soft sponge and clean water to clean dirt off this product.
- ☐ Allow all parts to dry well before packing up the product. This will prevent mould, odour and discolouration.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

PREMIUM-RETKEILYPÖYTÄ

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote toimii ulkokalusteena retkeilykäytössä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.

● Tekniset tiedot

Mitat: 590 x 410 x 400 mm

Paino: 720 g

Enimmäiskuorma: 20 kg

● Toimituksen sisältö

- 1 Pöydän runko
- 2 Pöytälevy
- 3 Kantolaukku
- 4 Liikkuvat tangot



Turvallisuushuomiot

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET PAIKASSA, JOSTA LÖYDÄT NE AINA. JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA.

⚠️ VAROITUS! HENGENVAARA!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin tai tuotteen lähelle ilman valvontaa. Tukeutumisvaara!
- Tuotteesta voi tulla epävakaa, jos sitä käytetään väärin. Tämä voi johtaa loukkaantumisiin tai omaisuusvahinkoihin.
- Älä käytä tuotetta avotulen lähellä.

⚠️ HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Varmista tuotteen vakaus ennen käyttöä.
-  Huomioi sallittu enimmäispaino 20 kg. Tämän painon ylittäminen voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Älä seiso tai istu tuotteen päällä.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden ja kulumisen varalta. Käytä tuotetta vain sen ollessa hyvässä kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä tai epäilyttäviä vaurioita.

- Tuotteen helppo ja nopea kokoaminen merkitsee sitä, että se ei ole yhtä vakaa kuin tavallinen pöytä. Vältä kuormittamista sitä vain yhdeltä puolelta, sillä tuote kaatuu helpommin kuin tavalliset ulkopöydät alhaisen painon vuoksi.
- Tätä pöytää ei ole tarkoitettu aurinkovarjon tukemiseen. Tämä voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai tuotteen vahingoittumiseen.
- Kiinnitä tuote äärimmäisissä sääolosuhteissa, esim. voimakkaassa tuulella. Varastoi tuotetta suojatussa paikassa.

⚠️ OMAISUUSVAHINGON VAARA!

- Emme ole vastuussa onnettomuuksista, jotka johtuvat edellä mainittujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä käsittelystä.

● Asentaminen

Huomautus: Poista kaikki pakkausmateriaalit tuotteesta. Poista tuote kantolaukusta [3].

1. Vedä pöydän runkoa [1] hitaasti ja tasaisesti vastakkaisista kulmista. Kiinnitä kaksi liikkuvaa tankoa [4] pöydän runkoon [1]. Varmista, että tankojen reiät osuvat pöydän rungon kiinnityskohtiin (kuva A).
 2. Aseta pöytälevy [2] paikalleen ja työnnä se liikkuvien tankojen [4] kiinnityskohtiin (kuva B).
- ☐ Pura tuote toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.

● Puhdistus ja hoito



- ☐ Poista lika tuotteesta pehmeällä sienellä ja puhtaalla vedellä.
- ☐ Anna kaikkien osien kuivua hyvin ennen tuotteen varastointia. Näin estät homeen, hajut ja värimuutokset.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla. Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● **Huoltopalvelu**



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

PREMIUM-CAMPINGBORD

● Avsedd användning

Denna produkt fungerar som en utemöbel inom campingsektorn. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

● Tekniska data

Mått: 590 x 410 x 400 mm

Vikt: 720 g

Max belastning 20 kg

● Leveransinnehåll

- 1 Bordsram
- 2 Bordsskiva
- 3 Bärväska
- 4 Löstagbara stänger



Säkerhetsnoteringar

FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ EN SÄKER PLATS. NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!

! VARNING! LIVSFARA!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet eller produkten. Kvävningsrisk!
- Produkten kan bli instabil om den används felaktigt. Det kan resultera i personskador eller egendomsskador.
- Använd inte produkten nära öppen eld.

! FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Verifiera att produkten är stadig innan användning.
-  Notera den maximala viktgränsen på 20 kg. Om dessa viktgränser överskrids kan det resultera i personskador och/eller egendomsskador.
- Sitt inte eller stå på produkten.

- Kontrollera om produkten om det finns skador eller slitage innan varje användning. Använd endast produkten i god kondition. Använd inte produkten om det finns synliga skador eller misstänks vara skadad.
- Enkelheten och den snabba monteringen av produkten betyder inte att den är lika stabil som ett normalt bord. Undvik belastning på ena sidan då produkten kommer att kunna tippa lättare är ett standard utomhusbord på grund av dess låga vikt.
- Detta bord är inte avsett att stödja ett parasoll. Det kan resultera i personskador och/eller skador på produkten.
- Sätt fast produkten vid extrema väder såsom t.ex starka vindar. Förvara produkten på en skyddad plats.

RISK FÖR EGENDOMSSKADA!

- Vi är inte ansvariga för olyckor som uppstår på grund av att ovanstående säkerhetsinstruktioner inte följs eller vid felaktig hantering.

● Montering

Notera: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten. Ta ur produkten från bärväska .

1. Dra långsamt isär bordsramen  och stabiliserad det i motsatta hörn. Fäst de löstagbara stängerna  på bordsramen . Se till att hälen på stängerna klickar på plats på ramens monteringspositioner (bild A).
 2. Skjut bordsskivan  på plats och skjut den in i monteringspositionen på den löstagbara stängerna  (bild B).
- ☐ Gör i motsatt ordning för att demontera produkten.

● Rengöring och skötsel



- ☐ Ta bort all smuts från produkten med en mjuk svamp och rent vatten.
- ☐ Låt alla delar torka ordentligt innan produkten packas ihop. Detta förhindrar att mögel bildas, dålig lukt uppstår och missfärgningar.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I

händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Service**

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

CAMPINGBORD

● Anvendelsesformål

Dette produkt er et udendørsmøbel, beregnet til camping. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssige formål.

● Tekniske oplysninger

Mål: 590 x 410 x 400 mm

Vægt: 720 g

Maks. belastning: 20 kg

● Leveringsomfang

- 1 Bordramme
- 2 Bordplade
- 3 Bæretaske
- 4 Flytbare stænger



Sikkerhedsbemærkninger

BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED.



ADVARSEL! LIVSFARLIGT!

- Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen eller produktet. Fare for kvælning!
- Produktet kan blive ustabil, hvis det bruges forkert. Dette kan føre til personskader eller skader på ejendom.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild.



FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Sørg for, at produktet er stabilt før brug.
-  Overhold den maksimale vægtkapacitet på 20 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til personskader og/eller skade på ejendom.
- Ingen må stå eller sidde på produktet.

- Se produktet efter for skader og slitage før hver brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i god stand. Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke bruges.
- Da bordet er nemt og hurtigt at samle, er det ikke lige så stabilt som et normalt bord. Undgå, at putte for meget vægt på kanten af bordet, da det vælter nemmere end et standard udendørsbord på grund af dets lave vægt.
- Dette bord er ikke beregnet til at holde en parasol. Dette kan føre til personskader og/eller skader på produktet.
- I ekstreme vejrforhold (f.eks. i stræk vind) skal produktet spændes fast. Produktet skal opbevares i et beskyttet område.



RISIKO FOR SKADER PÅ EJENDOM!

- Vi er ikke ansvarlige for ulykker som følge af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsinstruktioner eller forkert håndtering.

● Samling

Bemærk: Fjern al emballagen fra produktet før brug. Tag produktet ud af bæretasken 3.

1. Adskil bordrammen 1 langsomt og sikkert på hver hjørne. Sæt de to flytbare stænger 4 fast i bordrammen 1. Sørg for at hullerne på stængerne klikker på plads på bordrammens beslag (figur A).
 2. Sæt bordpladen 2 på plads og tryk den ind i beslagene på de bevægelige stænger 4 (figur B).
- ☐ Produktet skal adskilles i omvendt rækkefølge.

● Rengøring og pleje af produktet



- ☐ Fjern eventuelt skidt på produktet med en blød svamp og rent vand.
- ☐ Lad alle delene tørre helt, før produktet pakkes ned. På denne måde undgår du skimmelsvamp, dårlig lugt og misfarvning.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl.

Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Service**

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

STÓŁ KEMPINGOWY

● Przeznaczenie

Produkt jest meblem przeznaczonym do używania na dworze w warunkach kempingowych. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

● Dane techniczne

Wymiary: 590 x 410 x 400 mm

Ciężar: 720 g

Maks. obciążenie: 20 kg

● Zakres dostawy

- 1 Rama stołu
- 2 Błat
- 3 Torba transportowa
- 4 Ruchome pręty



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, DO PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych produktu. Ryzyko zadławienia!
- W przypadku niewłaściwego używania produktu może być niestabilny. Mogłoby to doprowadzić do urazów lub uszkodzenia mienia.
- Produktu nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

- Przed użyciem należy sprawdzić czy produkt jest stabilny.



Prosimy zwracać uwagę na maksymalną obciążalność wynoszącą 20 kg. Przekroczenie powyższego limitu obciążenia może doprowadzić do urazów ciała i/lub uszkodzenia mienia.

- Na produkcie nie wolno stawać ani siedzieć.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu można używać tylko wtedy, gdy jest on w dobrym stanie. W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń produktu nie należy używać.
- Łatwy i szybki montaż produktu oznaczają, że nie jest on równie stabilny co normalny stół. Należy unikać obciążania go tylko z jednej strony, ponieważ ze względu na niską masę produkt przewróci się łatwiej niż standardowe stoły zewnętrzne.
- Stół nie jest przeznaczony do podtrzymywania parasola. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzenia wyrobu.
- Przy ekstremalnej pogodzie, np. przy silnym wietrze, produkt należy zamocować. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.



RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.

● Montaż

Uwaga: Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu. Wyjąć produkt z torby transportowej [3].

1. Powoli i stopniowo rozsunąć ramę stołu [1] na przeciwległych rogach. Zamocować dwa ruchome pręty [4] na ramie stołu [1]. Należy upewnić się, że otwory na prętach zatrzasnęły się w punktach mocowania ramy stołu (rysunek A).
 2. Położyć blat [2] w odpowiednim miejscu i wcisnąć w punktach mocowania w ruchomych prętach [4] (rysunek B).
- Demontaż produktu odbywa się w odwrotnej kolejności.

● Czyszczenie i utrzymanie



- Wszelkie zabrudzenia należy usuwać z produktu miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed spakowaniem produktu należy poczekać, aż wszystkie części dobrze wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@idl.pl

STOVYKLAVIMO STALAS

„PREMIUM“

● Paskirtis

Šis gaminy s skirtas naudoti kaip lauko baldas stovyklavietėse. Šis gaminy s nėra skirtas komerciniams tikslams.

● Techniniai duomenys

Matmenys: 590 x 410 x 400 mm

Svoris: 720 g

Maks. apkrova: 20 kg

● Komplektacija

- 1 Stalo rėmas
- 2 Stalviršis
- 3 Nešimo krepšys
- 4 Sudedamieji strypai



Pastabos dėl saugos

LAIKYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ SAUGIOJE VIETOJE! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITAM ASMENIUI, PRIDĖKITE VISUS DOKUMENTUS.



!SPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI!

- Nepalikite vaikų be priežiūros, kai šalia jų yra pakuotės medžiaga arba gaminy s. Uždusimo pavojus!
- Netinkamai naudojamas gaminy s gali tapti nestabilus. Tai gali sukelti sužalojimus ar turtinę žalą.
- Nenaudokite gaminio šalia atviros ugnies.

!ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad gaminy s yra stabilus.
-  Atkreipkite dėmesį į maksimalų išlaikomą 20 kg svorį. Viršijus šią svorio ribą galima susižeisti ir (arba) sugadinti turtą.

- Nestovėkite ant gaminio.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar gaminy s nepažeistas ir neįplyšęs. Naudokite tik geros būklės gaminį. Nenaudokite gaminio, jei matote arba įtariate, kad jis yra pažeistas.
- Kadangi gaminį galima lengvai ir greitai surinkti, jis nėra toks stabilus kaip įprastas stalas. Neapkraukite jo vienoje pusėje, nes šis stalas dėl mažo svorio lengviau apvirsta nei standartiniai lauko stalai.
- Šis stalas nėra skirtas skėčiui laikyti. Kyla susižalojimo pavojus ir (arba) gali būti sugadintas gaminy s.
- Pritvirtinkite gaminį esant ekstremalioms oro sąlygoms, pvz., pučiant stipriam vėjui. Gaminį laikykite apsaugotoje patalpoje.



TURTO SUGADINIMO RIZIKA!

- Neatsakome už nelaimingus atsitikimus, kurie įvyko nesilaikant pirmiau pateiktų saugos instrukcijų arba dėl netinkamo naudojimo.

● Surinkimas

Pastaba: nuimkite nuo gaminio visas pakavimo medžiagas. Išimkite gaminį iš nešimo krepšio 3.

1. Lėtai ir tolygiai išlankstykite stalo rėmą 1 ties priešingais kampais. Ant stalo rėmo 1 pritvirtinkite du sudedamuosius strypus 4. Įsitikinkite, kad strypų skylės yra stalo rėmo tvirtinimo vietose (A pav.).
 2. Uždėkite stalviršį 2 į vietą ir įstumkite jį į sudedamųjų strypų 4 tvirtinimo vietas (B pav.).
- ☐ Gaminį išmontuokite atvirkštine tvarka.

● Valymas ir priežiūra



- ☐ Minkšta kempine ir švarių vandeniu nuvalykite nešvarumus nuo gaminio.
- ☐ Prieš pakuodami gaminį leiskite visoms dalims gerai išdžiūti. Taip išvengsite pelėsio, kvapo ir spalvos pasikeitimo.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Klientų aptarnavimas**

**(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba
Lietuva**

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

PREMIUM-KÄMPINGULAUD

● Sihtotstarve

See toode sobib välimööbliks telkimisalal. See toode ei ole ette nähtud kommertskasutamiseks.

● Tehnilised andmed

Mõõtmed: 590 x 410 x 400 mm

Kaal: 720 g

Maks. kandevõime: 20 kg

● Tarnekomplekt

- 1 Lava raam
- 2 Lauaplaat
- 3 Kandekott
- 4 Liikuvad vardad



Ohutusalsed märkused

HOIDKE SEDA KASUTUSJUHENDIT OHUTUS KOHAS! KUI ANNATE SELLE TOOTE TEISTELE, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID.



HOIATUS! OHT ELULE!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjali või tootega ilma järelevalveta. Lämmumisoht!
- Toode võib mittenõuetekohase kasutamise korral muutuda ebastabiilseks. See võib põhjustada vigastusi või vara kahjustamist.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule lähedal.



ETTEVAATUST! VIGASTUSTE RISK!

- Enne kasutamist kontrollige, kas toode on stabiilne.
-  Arvestage sellega, et maksimaalne kandevõime on 20 kg. Nende kaalu piirangute ületamine võib põhjustada vigastusi ja/või varalist kahju.
- Ärge seiske või istuge toote peal.
- Enne iga kasutamist kontrollige toodet kahjustuste või kulumise suhtes. Kasutage seda toodet ainult heas seisukorras. Ärge kasutage toodet, kui sellel on nähtavad või võimalikud kahjustused.

- Toote lihtne ja kiire kokkupanek tähendab, et see pole nii stabiilne kui tavaline laud. Vältige ühele küljele laadimist, kuna toode kukub oma väikese kaalu tõttu kergemini ümber, kui tavalised õuelavad.
- See laud ei ole mõeldud päikesevarju toetamiseks. See võib põhjustada vigastusi ja/või toote kahjustusi.
- Kinnitage toodet äärmuslike ilmastikutingimuste, nt tugeva tuule korral. Hoidke toodet kaitstud kohtades.



VARAKAHJU OHT!

- Me ei vastuta õnnetuste eest, mis tulenevad ülaltoodud ohutusjuhiste eiramisest või toote valest käsitsemisest.

● Kokkupanemine

Märkus: Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid toote ümbert. Eemaldage toode kandekotist **3**.

1. Tõmmake lava raami **1** vastasnurkadest aeglaselt ja ühtlaselt lahti. Kinnitage kaks liikuvat varrast **4** lava raami **1** külge. Palun veenduge, et varraste avad klõpsatavad lavaraami kinnituskohadesse (joonis A).
 2. Asetage lauaplaat **2** paika ja lükake see liikuvate varraste **4** kinnitusasenditesse (joonis B).
- ☐ Toote lahtivõtmiseks toimige vastupidises järjekorras.

● Puhastamine ja hooldamine



- ☐ Selle toote puhastamiseks kasutage pehmet käsna ja puhast vett.
- ☐ Enne toote pakkimist laske kõigil osadel ära kuivada. See hoiab ära hallituse ja lõhna tekkimise ning värvimuutuse.

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes. Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Teenindus**



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

„PREMIUM“ KVALITĀTES KEMPINGA GALDS

● **Paredzētā lietošana**

Šis izstrādājums paredzēts izmantošanai kā āra mēbeles kempinga nozarē. Šis izstrādājums nav paredzēts komerciāliem mērķiem.

● **Tehniskie dati**

Izmēri: 590 x 410 x 400 mm

Svars: 720 g

Maks. slodze: 20 kg

● **Komplektācijas saturs**

-  Galda rāmis
-  Galda virsma
-  Pārnēsāšanas soma
-  Pārvietojami stieņi



Drošības piezīmes

UZGLABĪJIET ŠO INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU.

BRĪDINĀJUMS: APDRAUDĒJUMS DZĪVĪBAI!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu vai izstrādājumu. Nosmakšanas draudi!
- Nepareizi lietojot, izstrādājums var kļūt nestabils. Tā rezultātā var rasties traumas vai īpašuma bojājums.
- Nelietojiet izstrādājumu atklātu liesmu tuvumā

UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums ir stabils.
-  Lūdzu, ņemiet vērā maksimālo svara ierobežojumu 20 kg. Šī svara ierobežojuma pārsniegšana var izraisīt traumas un/vai īpašuma bojājumus.
- Nestāviet un nesēdīet uz izstrādājuma.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Lietojiet šo izstrādājumu tikai labā stāvoklī. Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami bojājumi vai pastāv aizdomas par bojājumiem.
- Izstrādājuma vienkāršā un ātrā montāža nozīmē, ka tas nav tik stabils kā parasts galds. Nenoslogojiet izstrādājumu tikai vienā pusē, jo tā mazā svara dēļ tas var vieglāk apgāzties nekā standarta āra galdi.
- Šis galds nav paredzēts saulesarga turēšanai. Tā rezultātā var rasties traumas/vai izstrādājuma bojājums.
- Nostipriniet izstrādājumu ekstremālos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vējā. Uzglabājiet izstrādājumu aizsargātās vietās.

ĪPAŠUMA BOJĀJUMA RISKS!

- Mēs neuzņemamies atbildību par negadījumiem, kas radušies iepriekš minēto drošības norādījumu neievērošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

● **Salikšana**

Piezīme: Pirms lietošanas noņemiet no izstrādājuma visus iepakojuma materiālus. Izņemiet izstrādājumu no pārnēsāšanas somas .

1. Lēnām un vienmērīgi izvelciet galda rāmi , turot pretējos stūrus. Piestipriniet divus pārvietojamos stieņus  pie galda rāmja . Pārliecinieties, ka stieņu caurumi nofiksējas galda rāmja stiprinājuma pozīcijās (A attēls).
2. Uzlieciet galda virsmu  un iebīdīet to pārvietojamo stieņu  stiprinājuma pozīcijās (B attēls).
- ☐ Lai izjauktu izstrādājumu, veiciet darbības apgrieztā secībā.

● **Tīrīšana un kopšana**



- ☐ Lai notīrītu netīrumus no šī izstrādājuma, izmantojiet mikstu sūkli un tīru ūdeni.
- ☐ Pirms izstrādājuma iepakojšanas ļaujiet visām daļām labi nožūt. Tas novērsīs pelējuma veidošanos, smaku un krāsas izmaiņas.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Serviss**

Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

PREMIUM-CAMPINGTISCH

● Verwendungszweck

Dieses Produkt dient als Outdoor-Möbelstück für den Campingbereich. Dieses Produkt ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

● Technische Daten

Maße: 590 x 410 x 400 mm

Gewicht: 720 g

Max. Belastung: 20 kg

● Lieferumfang

- 1 Tischgestell
- 2 Tischplatte
- 3 Tragetasche
- 4 Bewegliche Stangen



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT.



WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Erstickungsgefahr!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann das Produkt instabil werden. Dies kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt stabil ist.



Max.
20 kg

Bitte beachten Sie die maximale Gewichtskapazität von 20 kg. Das Überschreiten dieser

Gewichtsgrenze kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Produkt.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Die einfache und schnelle Montage des Produkts hat zur Folge, dass es nicht so stabil wie ein normaler Tisch ist. Vermeiden Sie es, ihn einseitig zu beladen, da das Produkt aufgrund seines geringen Gewichts leichter umkippt als normale Tische für den Außenbereich.
- Dieser Tisch ist nicht zum Aufstellen eines Sonnenschirms geeignet. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Witterungsverhältnissen, z. B. starkem Wind. Lagern Sie das Produkt in geschützten Bereichen.



GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!

- Wir haften nicht für Unfälle, die aus der Nichteinhaltung der oben stehenden Sicherheitshinweise oder aus unsachgemäßer Handhabung resultieren.

● Montage

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt. Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche [3].

1. Ziehen Sie das Tischgestell [1] an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander. Befestigen Sie die beiden beweglichen Stangen [4] am Tischgestell [1]. Achten Sie darauf, dass die Löcher an den Stangen in die Befestigungspositionen des Tischgestells einrasten (Abbildung A).
 2. Setzen Sie die Tischplatte [2] auf und schieben Sie sie in die Befestigungspositionen der beweglichen Stangen [4] (Abbildung B).
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um das Produkt zu zerlegen.

● Reinigung und Pflege



- ☐ Verwenden Sie einen weichen Schwamm und sauberes Wasser, um dieses Produkt von Schmutz zu befreien.
- ☐ Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt verpacken. Dies verhindert Schimmel, Geruch und Verfärbung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch